

# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN 15

### Bedienungsanleitung



Portables DAB+ & UKW Radio

Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands





# 1. VORWORT

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf.

Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes! Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Das Gerät dient als Empfänger für UKW- und DAB+ Radiosignale

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	<b>1. VORWORT .....</b>	<b>3</b>
	<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>2. SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>6</b>
	2.1. ZEICHENERKLÄRUNG.....	6
	2.2. SICHERHEITSHINWEIS.....	7
	2.3. BETRIEBSSICHERHEIT .....	7
	2.4. GERÄT ANSCHLIESSEN .....	8
	2.5. GERÄT VOR DEFECTEN SCHÜTZEN .....	8
	2.6. VERLETZUNGSGEFAHR .....	9
	2.7. HINWEISE ZUR FUNKSCHNITTSTELLE .....	9
	2.8. UMGANG MIT BATTERIEN.....	9
	2.9. GERÄT REINIGEN .....	10
<b>3</b>	<b>3. LIEFERUMFANG .....</b>	<b>11</b>
<b>4</b>	<b>4. ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE / ANSCHLÜSSE .....</b>	<b>12</b>
	4.1. VORDERSEITE.....	12
	4.2. RÜCKSEITE.....	13
<b>5</b>	<b>5. ERSTE INBETRIEBNAHME.....</b>	<b>14</b>
	5.1. BATTERIE AUFLADEN .....	14
	5.2. LAUTSTÄRKE EINSTELLEN.....	14
	5.3. ZEIT UND DATUM.....	14
	5.4. BETRIEBSMODUS UMSCHALTEN .....	15
	5.5. TASTENSPERRE .....	15
	5.6. KOPFHÖRER VERWENDEN .....	15
<b>6</b>	<b>6. DAB+ RADIOEMPFBANG.....</b>	<b>16</b>
	6.1 WAS IST DAB+?.....	16
	6.2. DAB-RADIOMODUS.....	16
	6.3. DAB+ RADIOSTATION ANWÄHLEN.....	16
	6.4. DAB+ RADIO-STATIONEN SUCHEN .....	16
	6.5. DAB+ STATIONEN AUS SENDERLISTE LÖSCHEN .....	17
	6.6. DAB+ SENDER AUF EINEN SPEICHERPLATZ LEGEN .....	17
	6.7. DAB+ SENDER VON EINEM SPEICHERPLATZ AUFRUFEN.....	17
	6.8. DAB+ ANZEIGEINFORMATIONEN.....	18
	6.9. DYNAMIC RANGE CONTROL (DRC) .....	18

# INHALTSVERZEICHNIS

7

<b>7. FM RADIOEMPfang</b> .....	<b>19</b>
7.1. FM-RADIOMODUS .....	19
7.2. AUTOMATISCHE SENDERSUCHE .....	19
7.3. FM SUCHLAUF EINSTELLUNGEN ÄNDERN .....	19
7.4. AUDIOMODUS .....	20
7.5. FM SENDER AUF EINEN SPEICHERPLATZ LEGEN .....	20
7.6. FM SENDER VON EINEM SPEICHERPLATZ AUFRUFEN .....	20
7.7. INFORMATIONEN ZUR FM-ANZEIGE .....	21

8

<b>8. WECKER FUNKTION</b> .....	<b>21</b>
8.1. EINSTELLEN DES WECKERS .....	21
8.2. WECKER STOPPEN .....	22
8.3. SCHLUMMER .....	22
8.4. SLEEP-TIMER .....	22

9

<b>9. WEITERE EINSTELLUNGEN</b> .....	<b>23</b>
9.1. HINTERGRUNDBELEUCHTUNG EINSTELLEN .....	23
9.3. SOFTWAREVERSION .....	23
9.4. WERKSEINSTELLUNG .....	23

10

<b>10. FEHLERBEHEBUNG</b> .....	<b>25</b>
---------------------------------	-----------

11

<b>11. TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>25</b>
-----------------------------------	-----------

12

<b>12. AUFBEWAHRUNG</b> .....	<b>25</b>
-------------------------------	-----------

13

<b>13. ENTSORGUNGSHINWEIS</b> .....	<b>26</b>
13.1. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG .....	25
13.2. ENTSORGUNG DES GERÄTES .....	26
13.3. ENTSORGUNG VON BATTERIEN .....	26

14

<b>14. SERVICE UND SUPPORT</b> .....	<b>26</b>
--------------------------------------	-----------

15

<b>15. CE KENNZEICHNUNG</b> .....	<b>27</b>
-----------------------------------	-----------

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden und weist auf besondere Beschreibungen für den Betrieb des Gerätes hin.



Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.



Schutzklasse II  
Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt.



Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.



Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen dieses Symbol die Polarität des Steckers.  
Außen Minus/ Innen Plus



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in trockener Umgebung betrieben werden.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.2. Sicherheitshinweis

#### **WARNUNG!**

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- > Bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

#### **Erstickungsgefahr!**

- > Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- > Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

### 2.3. Betriebssicherheit

#### **GEFAHR!**

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile. Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.

Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.

Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.

Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle. Trennen Sie dazu sofort die USB Stromversorgung von der Netzsteckdose und vom Gerät.

Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.

Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.

Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub).

Betriebsstörungen können sich in Form von Erhitzen des Gerätes oder Rauchentwicklung aus dem Gerät oder dem Netzteil des Gerätes bemerkbar machen.

Laute oder untypische Geräusche können ebenfalls ein Zeichen einer Betriebsstörung sein.

Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzteil aus der Netzsteckdose.

Fassen Sie das Netzteil ausschließlich am Gehäuse an.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel, sofern Sie das Gerät mit einem USB Netzteil verwenden.

Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände –

z. B. Vasen – auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzteils gestellt werden.

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät oder das Netzteil gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts oder der Stromversorgung stehen.

### 2.4. Gerät anschließen

- > Schließen Sie das Gerät nur an eine USB Spannungsversorgung an, die den gängigen Richtlinien entspricht.
- > Wenn Sie das Gerät mit einem USB Netzteil betreiben, beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- > Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- > Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung überein stimmt. Die Angaben auf dem Netzteil müssen dem > örtlichen Stromnetz entsprechen.
- > Schließen Sie das Gerät nur über ein geprüftes USB Netzteil oder an einer anderen sicheren USB Spannungsversorgung an.
- > Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage.
- > Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss die USB Stromversorgung getrennt werden.

### 2.5. Gerät vor Defekten schützen

#### HINWEIS!

- > Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.  
Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.  
Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.
- > Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- > Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- > Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder das Netzteil.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- > Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen-belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub).

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.6. Verletzungsgefahr



Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen.

Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

### 2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle

Das Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld.

Achten Sie bitte auf Hinweise in Ihrer Umgebung, die das Betreiben von elektronischen Geräten verbieten oder einschränken.

Dies kann z.B. in Krankenhäusern, an Tankstellen und Tankanlagen oder an Flughäfen der Fall sein.

Sollten entsprechende Warnhinweise vorhanden sein, trennen Sie das Gerät umgehend vom Strom.

Die im Gerät enthaltenen Komponenten erzeugen

elektromagnetische Energie und Magnetfelder. Diese können medizinische Geräte wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren beeinträchtigen.

Halten Sie bitte daher einen sicheren und ausreichenden Abstand zwischen medizinischen Geräten und dem Radio ein.

Wenn Sie einen Grund zur Annahme haben, dass das Radio eine Störung mit einem medizinischen Gerät verursacht, schalten Sie das Radio umgehend aus oder trennen es vom Strom.

### 2.8. Umgang mit Batterien

Verwenden Sie grundsätzlich nur den Batterietyp der Batterie des Lieferumfangs.



Verletzungsgefahr!

Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien besteht Verletzungsgefahr!

Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder in offene Flammen werfen.

Batterien niemals laden. Beim Versuch des Aufladens von Batterien besteht Explosionsgefahr.

Polarität muss beachtet werden! Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgeschriebene Batterien.

Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Erschöpfte oder ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen.

Bei ausgelaufenen Batterien besteht bei Hautkontakt Verätzungsgefahr.

Bewahren Sie sowohl neue, als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen.

Nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit ausreichend klarem Wasser und suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Batterien sind kein Spielzeug! Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie bitte die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.



**WARNUNG!**



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!

- > Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs.
- > Benutzen Sie bitte niemals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät.
- > Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisation.
- > Laden Sie Batterien niemals auf.
- > Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden.
- > Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
- > Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.
- > Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- > Batterien dürfen nicht verformt oder geöffnet werden.
- > Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterieklappe nicht mehr richtig schließt.

### 2.9. Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes.

Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

## 3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.

Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

1. Radiogerät DABMAN 15

2. Bedienungsanleitung

3. USB Ladekabel

4. Garantiekarte



1.



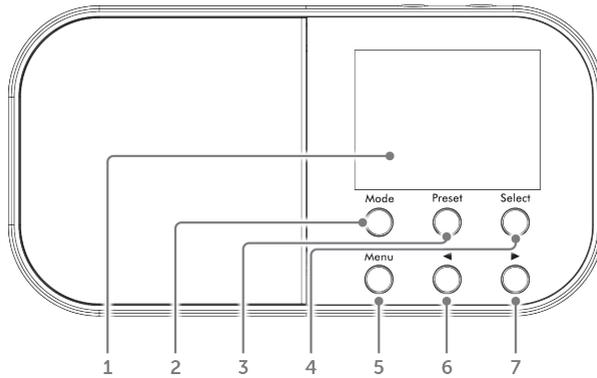
2.



3.

## 4. ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE / ANSCHLÜSSE

### 4.1. Vorderseite



#### 1. Display

#### 2. Mode

- Drücken Sie diese Taste kurz, um den Betriebsmodus zu ändern (DAB + / FM).
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um Tastensperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

#### 3. Preset - Speichertaste

- Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Radiosender auf einen Speicherplatz abzulegen.
- Drücken Sie diese Taste kurz, um einen gespeicherten Radiosender aufzurufen.

#### 4. Select

- Drücken Sie diese Taste kurz, um eine Option im Menü auszuwählen / zu bestätigen.
- Drücken Sie diese Taste kurz, wenn Sie einen Wecker Alarm stummschalten möchten. (Snooze)

#### 5. Menu

- Halten Sie diese Taste gedrückt, um das **Menü aufzurufen**.
- Drücken Sie diese Taste kurz, **um die Anzeige der Informationen der laufenden Radiosendung zu erhalten**.

#### 6. Pfeiltaste links

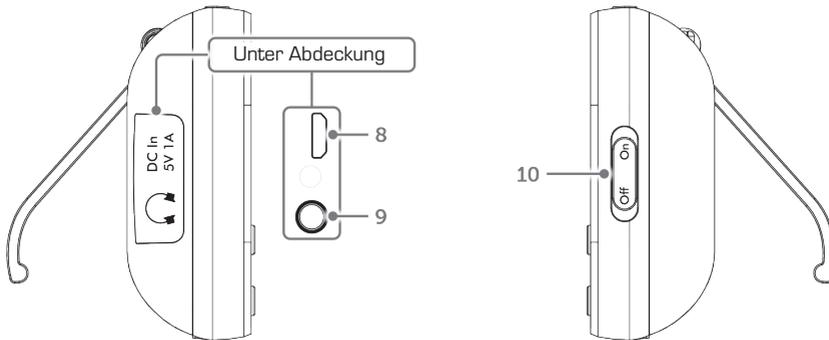
- Drücken Sie diese Taste im FM Modus kurz, **um eine Senderfeinstimmung durchzuführen**.
- Drücken Sie diese Taste im DAB+ Modus kurz, **um in der DAB+ Senderliste zum vorherigen Sender zu wechseln**.
- Drücken Sie diese Taste im Menü kurz, **um zum vorherigen Menüpunkt zu wechseln**.
- Halten Sie diese Taste im FM Modus gedrückt, **um einen schnellen Frequenzsuchlauf durchzuführen**.

#### 7. Pfeiltaste rechts

- Drücken Sie diese Taste im FM Modus kurz, **um eine Senderfeinstimmung durchzuführen**.
- Drücken Sie diese Taste im DAB+ Modus kurz, **um in der DAB+ Senderliste zum nächsten Sender zu wechseln**.
- Drücken Sie diese Taste im Menü kurz, **um zum nächsten Menüpunkt zu wechseln**.
- Halten Sie diese Taste im FM Modus gedrückt, **um einen schnellen Frequenzsuchlauf durchzuführen**.

## 4. ÜBERSICHT BEDIENELEMENTE / ANSCHLÜSSE

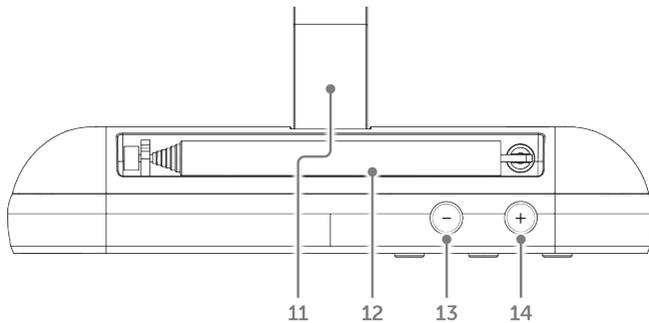
### 4.2. Rückseite



8. Micro - USB Anschluss (unter der Abdeckung)

9. Kopfhörerbuchse (unter der Abdeckung)

10. Ein / Aus - Schiebeschalter



11. Stützständer

12. Teleskopantenne

13. Lautstärke verringern

14. Lautstärke erhöhen

## 5. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 5.1. Batterie aufladen

1. Ihr tragbares Digitalradio verfügt über einen integrierten Akku. Bevor Sie Ihr Radio zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Akku aufladen. Dies dauert ungefähr 5 Stunden. Nach einer vollständigen Aufladung können Sie Ihr Radio bis zu 10 Stunden lang ununterbrochen nutzen.
2. Schließen Sie das Micro-USB-Ende des Ladekabels an die Micro-USB-Buchse auf der linken Seite des Radios (unter der Abdeckung) an.
3. Stecken Sie das andere Ende des Ladekabels in einen Computer oder ein USB-Ladegerät. Die Radioanzeige schaltet sich ein, "Willkommen bei Digital Radio" wird angezeigt und Ihr Radio wechselt mit einer Uhrzeitanzeige in den Standby-Modus.
4. Ziehen Sie die Teleskopantenne heraus, um optimale Empfangsbedingungen zu schaffen, wenn das Radio nach Sendern sucht.
5. Schieben Sie den Netzschalter auf der rechten Seite auf ON. Ihr Radio beginnt automatisch mit der Suche nach DAB +Radiosendern. Wenn der Scan abgeschlossen ist, drücken Sie kurz die **Menütaste**, bis der Ladezustand des Akkus angezeigt wird.

#### HINWEIS!

Wenn der Akku vollständig entladen ist, und Sie einen Ladevorgang mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladekabel beginnen, kann es ca 1 Minute dauern, bevor sich das Radio einschaltet und der Ladestatus des Akkus angezeigt wird.

Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erscheint die Meldung "Charge Full" im Display.

### 5.2. Lautstärke einstellen



Verwenden Sie die Tasten + oder - auf der Oberseite des Radios, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Drücken und halten Sie die Tasten + oder - gedrückt, um die Lautstärke schrittweise zu erhöhen oder verringern.

### 5.3. Zeit und Datum



Wenn Sie zum ersten Mal einen Sender über DAB+ hören, werden Uhrzeit und Datum Ihres Produkts im 24-Stunden-Modus automatisch mit der vom DAB+ Dienst ausgestrahlten Sendung synchronisiert. Dies entspricht der immer der aktuellen Uhrzeit, daher müssen Uhrzeit und Datum nicht manuell eingestellt werden. Wenn Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen möchten, schalten Sie das Radio ein und führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um zum Menüpunkt System - Einstellungen zu gelangen. Drücken Sie die **Select - Taste**.
3. Wählen Sie im Untermenü [System] mit den Tasten ◀ ▶ den Eintrag [Uhrzeit] und drücken Sie die **Taste Select**.
4. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ die Zeile 'Uhrzeit / Datum' an und drücken Sie die **Select - Taste**. Set Time / Date wird angezeigt. Drücken Sie erneut die **Select - Taste**.

## 5. ERSTE INBETRIEBNAHME

- Die ersten Ziffern (Stunden) der Uhrzeit blinken und können mit den Tasten ◀ ▶ abgeändert werden. Die Taste ▶ erhöht den Wert, die Taste ◀ verringert den Wert.
- Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung die **Taste Select**. Anschließend blinken die nächsten Ziffern (Minuten) der Uhrzeit und können ebenfalls, wie zuvor beschrieben, abgeändert werden.
- Drücken Sie nach jeder weiteren Einstellung die **Taste Select**, um zur nächsten Einstellung zu springen. Verfahren Sie bei der Datumseinstellung wie zuvor beschrieben.
- Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden und letztmalig die **Taste Select** gedrückt wurde, erscheint [Uhrzeit gespeichert] im Display.
- Stellen Sie die 12/24-Stunden-Anzeige ein. Stellen Sie das Datumsformat, TT-MM-JJJJ oder MM-TT-JJJJ und auf Automatische Aktualisierung der Zeit vom DAB-Signal, FM-Signal, DAB- oder FM-Signal oder Keine Aktualisierung ein.

### 5.4. Betriebsmodus umschalten



Drücken Sie kurz die **Taste Mode**, um zwischen DAB- und FM-Modus zu wechseln. Bitte überprüfen Sie das Display, um den Modus zu bestätigen.

### 5.5. Tastensperre

Halten Sie die **Mode Taste** gedrückt, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten.

### 5.6. Kopfhörer verwenden



#### Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke. Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.

- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse (9) auf der Seite des Gerätes. Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer, der Lautsprecher ist stumm geschaltet.
- Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

## 6. DAB+ RADIOEMPFANG

### 6.1 Was ist DAB+?

DAB+ ist ein digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können.

Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplex.

Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z. B. unter [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de), [dabplus.at](http://dabplus.at) oder [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

### 6.2. DAB-Radiomodus

Überprüfen Sie, ob sich Ihr Radio im DAB-Modus befindet. Wenn Sie sich noch nicht im DAB-Modus befinden, drücken Sie kurz die **Taste Mode**, um in den DAB-Modus zu wechseln (überprüfen Sie die Anzeige).

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal verwenden oder wenn die Senderliste leer ist, sucht Ihr Radio automatisch nach DAB-Radiosendern. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt des Scans an. Die Anzahl der während des Scans gefundenen Stationen wird ebenfalls angezeigt.

Wenn der Scan abgeschlossen ist, wählt Ihr Radio den ersten verfügbaren Sender aus und beginnt mit der Wiedergabe. Stationen werden standardmäßig in numerischer und dann in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

Wenn Sie beim Ausschalten des Radios einen DAB-Sender gehört haben, wird dieser Sender automatisch ausgewählt, wenn Sie das Radio wieder einschalten.

#### Teleskopantenne

Bitte stellen Sie sicher, dass die Antenne vollständig ausgefahren ist, bevor Sie versuchen, eine DAB+ Station einzustellen (eine vertikale Position wird empfohlen). Dadurch wird sichergestellt, dass die maximale Signalstärke verfügbar ist, wenn das Radio mit dem Scannen beginnt.

### 6.3. DAB+ Radiostation anwählen



1. Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ um durch die verfügbaren Sender Liste.
2. Wenn die Station, die Sie hören möchten markiert, drücken Sie die **Select - Taste**. Es wird eine kurze Verzögerung geben, während Ihr Radio auf den von Ihnen ausgewählten Sender eingestellt ist.

### 6.4. DAB+ Radio-Stationen suchen

Es empfiehlt sich, ab und zu einen manuellen Scan durchzuführen, um sicherzustellen, dass Sie die aktuellste Senderliste gespeichert haben.

Wenn Sie sich noch nicht im DAB + Modus befinden, drücken Sie kurz die **Taste Mode**, um in den DAB + Modus zu wechseln.

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Wählen Sie 'Voll Suchlauf' an. Drücken Sie kurz die **Select - Taste**, um nach Sendern zu suchen. Im Display erscheint 'Suchlauf...' Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt des Suchlaufs und die Anzahl der gefundenen Stationen während der Scans an.

## 6. DAB+ RADIOEMPFANG

### 6.5. DAB+ Stationen aus Senderliste löschen

Sie können die DAB+ Stationen in der Stationsliste entfernen, die in Ihrer Region nicht empfangen werden können. Inaktive Sender werden mit einem Fragezeichen in der Senderliste markiert.

1. Halten Sie die **Taste Menu** gedrückt und wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶ den Eintrag [Leeren]. Drücken Sie die **Taste Select**.  
Es erfolgt die Abfrage [Löschen?], ob die inaktiven Sender gelöscht werden sollen.
2. Wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶ den Eintrag [Ja] und bestätigen Sie durch Drücken der **Taste Select**.

### 6.6. DAB+ Sender auf einen Speicherplatz legen

Ihr Radio kann bis zu 20 DAB Sender in seinen voreingestellten Speichern speichern, um sofort auf Ihre Lieblingssender zugreifen zu können.

#### HINWEIS!

Wenn Sie DAB-Radiosender speichern, überschreibt diese Ihre FM-Sender-Voreinstellungen nicht.

1. Stellen Sie Ihr Radio auf den Sender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die **Preset-Taste** gedrückt. Wählen Sie anschließend mit den Tasten ◀ ▶ einen Senderspeicher (1...20).  
Drücken Sie die **Taste Select** zum Speichern.
3. Zum Speichern weiterer Sender wiederholen Sie diesen Vorgang.

Wenn bereits eine DAB+ Station auf einem Speicherplatz gespeichert ist, wird diese beim Speichern der neuen Station überschrieben.

### 6.7. DAB+ Sender von einem Speicherplatz aufrufen



1. Um einen Sender abzurufen, den Sie zuvor im Favoritenspeicher abgelegt haben, drücken Sie kurz die **Taste Preset** und wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ einen Senderspeicher (1...20).
2. Drücken Sie die **Taste Select**, zur Wiedergabe des Senders. Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint im Display [(leer)]. Wenn unter der Preset-Taste kein DAB-Sender gespeichert wurde, wird 'Preset leer' angezeigt und das Radio kehrt zum zuvor ausgewählten Radiosender zurück.

## 6. DAB+ RADIOEMPFANG

### 6.8. DAB+ Anzeigeinformationen

Wenn Sie einen DAB-Sender hören, können Sie die Informationen aufrufen, die auf dem Display angezeigt werden. Es gibt verschiedene Arten von Informationen, die vom Sender übertragen werden.

- Dynamische Label - Segment (DLS) - Dies ist eine laufende, vom Sender bereit gestellte Textinformationen. Informationen können der Name eines Künstlers oder Musiktitels, der Name des DJs, die Kontaktdaten des Radiosenders usw. sein.
- Programmtyp (PTY) - wie 'Rock', 'Pop', 'Talk' oder 'News'
- Multiplex - Name - Anzeigen des Rundfunkbereich und Sammlung von Radiostationen auf dieser Frequenz.
- Uhrzeit und Datum - Bereitgestellt vom Sender.
- Signalstärke und Signalfehler - Der Signalfehler wird als Zahl zwischen 0 und 99 angezeigt.
- Kanal und Frequenz, z.B. 12B 225.648 MHz
- Signal Informationen - Die Datenrate des empfangenen Signals.
- Akku Status - 100% zeigt eine volle Ladung an.

1. Drücken Sie wiederholt die **Menütaste**, um durch die verschiedenen Informationsoptionen zu blättern.

### 6.9. Dynamic Range Control (DRC)

Der Dynamikbereich für jedes Radioprogramm wird vom Sender festgelegt und kann für die Arten der ausgestrahlten Programme unterschiedlich sein, z. B. Pop- oder klassische Musik oder eine Chat Show. Das Steuersignal für den Dynamikbereich wird für jedes Programm parallel zum Audiosignal übertragen. Mit Ihrem Radio können Sie dieses Steuersignal verwenden, um den Dynamikbereich (den Unterschied zwischen den lautesten und leisesten Tönen) des wiedergegebenen Audiosignals zu erweitern oder zu komprimieren. Mit Änderung des Dynamikbereichs können die ‚Lautstärke‘ und / oder ‚Klangqualität‘ des Programms beeinflussen, und auf Ihre eigenen persönlichen Anforderungen anpassen.

Es gibt 3 Komprimierungsstufen:

- DRC Off : keine Komprimierung. Dies ist die Standardeinstellung.
- DRC Low : mittlere Komprimierung.
- DRC High : maximale Komprimierung.

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um DRC anzuwählen und drücken Sie die **Select - Taste**. Die aktuelle DRC -Einstellung hat rechts neben der Anzeige ein.
3. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste um eine der drei Komprimierungsstufen auszuwählen und drücken Sie die **Taste Select**. Ihre DRC-Auswahl (Aus, Tief oder Hoch) wird jetzt auf der rechten Seite des Displays gegenüber DRC in der Menüliste angezeigt. Drücken Sie kurz die **Menütaste**, um zur Senderanzeige zurückzukehren.

## 7. FM RADIOEMPfang

### 7.1. FM-Radiomodus

Drücken Sie die **Taste Mode**, um in den FM-Modus zu wechseln (überprüfen Sie die Anzeige). Wenn Sie beim Ausschalten des Radios einen UKW-Sender gehört haben, wird dieser Sender automatisch ausgewählt, wenn Sie das Radio wieder einschalten.

#### Teleskopantenne

Bitte stellen Sie sicher, dass die Antenne vollständig ausgefahren ist, bevor Sie versuchen, einen UKW-Sender einzustellen. Dadurch wird sichergestellt, dass die maximale Signalstärke verfügbar ist, wenn das Radio mit dem Scannen beginnt.

### 7.2. Automatische Sendersuche

1. Drücken und halten Sie die Taste **▶**, um einen FM Suchlauf zu starten.  
Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben. Wird ein RDS - Sender empfangen, erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext. Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Sendersuche.

### 7.3. FM Suchlauf Einstellungen ändern

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Verwenden Sie die **◀** oder Taste **▶** um Suchlauf Einstellungen aufzurufen.
3. Drücken Sie die **Select - Taste**. Die aktuelle Suchlauf Einstellungen werden angezeigt.

Es stehen zwei verschiedene Optionen zur Auswahl:

- Nur kräftige Sender.

Der Scan wird nur gestoppt, wenn ein starkes Signal empfangen wird.

- Alle Sender

Der Scan stoppt für jede empfangene Station, auch wenn die Signalstärke schlecht ist.

4. Verwenden Sie die **◀** oder **▶** Taste um eine der beiden Optionen auszuwählen, und drücken Sie zur Auswahl und die **Select - Taste**.
5. Drücken Sie kurz die **Menütaste**, um zur Senderanzeige zurückzukehren.

## 7. FM RADIOEMPfang

### 7.4. Audiomodus

Das Radio schaltet je nach Qualität des empfangenen Signals automatisch zwischen Stereo und Mono um. Sie können diese Funktion jedoch außer Kraft setzen und manuell zwischen Stereo und Mono umschalten. Die Einstellung Stereo empfiehlt sich dann, wenn Sie den Ton über angeschlossene Kopfhörer wiedergeben möchten.



1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Verwenden Sie die oder ◀ oder ▶ Taste, um Audio Einstellung aufzurufen.. Drücken Sie kurz die **Select - Taste**.

3. Es gibt zwei verschiedene Optionen: 'Stereo' und 'Nur Mono'.
4. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um aus den beiden verfügbaren Optionen auszuwählen. Drücken Sie die **Select - Taste**. Ihre Audio - Einstellung Auswahl wird nun auf der rechten Seite angezeigt Hand Seite des Displays, gegenüber Audio - Einstellungen in der Menüliste.
5. Drücken Sie kurz die **Menütaste**, um zur Senderanzeige zurückzukehren.

### 7.5. FM Sender auf einen Speicherplatz legen

Ihr Radio kann bis zu 20 UKW-Sender in seinen voreingestellten Speichern speichern, um sofort auf Ihre Liebblingssender zugreifen zu können.

Hinweis: Wenn Sie FM-Radiosender-Voreinstellungen speichern, überschreiben diese Ihre DAB-Sender-Voreinstellungen nicht.



1. Stellen Sie Ihr Radio auf den Sender ein, den Sie voreingestellt haben möchten (siehe Automatische Sendersuche).
2. Halten Sie die **Preset- Taste** gedrückt. Eine Speicherplatzliste wird angezeigt (1-20).
3. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um einen Speicherplatz anzuwählen, auf dem Sie den Radiosender speichern möchten (1-20).
4. Drücken Sie die **Select - Taste**, um die Speicherung zu bestätigen.

Wenn bereits ein UKW-Sender unter einer Voreinstellung gespeichert ist, wird dieser beim Speichern des neuen Senders überschrieben.

### 7.6. FM Sender von einem Speicherplatz aufrufen

1. Drücken Sie kurz die **Preset- Taste**. 'Preset Recall' und eine Liste der nummerierten Preset-Positionen werden angezeigt. Der Name oder die Häufigkeit gespeicherter Sender wird ebenfalls angezeigt oder ' (leer) ', wenn kein vorheriger Sender gespeichert wurde.
2. Markieren Sie mit der ◀ oder ▶ Taste den voreingestellten Sender, den Sie hören möchten (1-20). Drücken Sie die **Select - Taste**. Das Radio stellt diesen Sender ein und startet die Wiedergabe. Wenn unter der Preset-Taste kein UKW-Sender gespeichert wurde, wird ' Preset Empty ' angezeigt und das Radio kehrt zum zuvor ausgewählten Radiosender zurück.

## 7. FM RADIOEMPfang

### 7.7. Informationen zur FM-Anzeige

Wenn Sie einen UKW-Sender hören, können Sie die Informationen aufrufen, die auf dem Display angezeigt werden.

- Radiotext (RT)  
Hierbei handelt es sich um Bildlaufertextinformationen, die vom Sender bereitgestellt werden. Informationen können der Name eines Künstlers oder Musiktitels, der Name des DJs, usw. sein.
- Programmtyp (PTY)  
Wie "Rock", "Pop", "Talk" oder "News"
- Stationsname oder Frequenz  
z. B. BR3 oder 93.30 MHz
- Audio - Modus  
Stereo oder Mono
- Uhrzeit und Datum  
Vom Sender geliefert.
- Wiederaufladbare Batteriestatusinformationen

1. Drücken Sie wiederholt die **Menütaste** und lassen Sie sie los, um durch die verschiedenen Informationsoptionen zu blättern.

## 8. WECKER FUNKTION

### 8.1. Einstellen des Weckers

Überprüfen Sie, ob das Radio die richtige Uhrzeit und das richtige Datum hat, bevor Sie einen Alarm einstellen. Bei eingeschaltetem Radio (nicht im Standby-Modus):



1. Drücken und halten Sie die **Menü - Taste**.
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste und wechseln Sie so zu System - Einstellungen.  
Drücken Sie die **Select - Taste**.
3. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, markieren Sie ‚Wecker‘ und drücken Sie die **Select - Taste**.  
Wählen Sie Alarm 1 oder Alarm 2 aus.
4. Drücken Sie kurz die **Select - Taste**, um die verfügbaren Alarminformationen und -optionen anzuzeigen.
5. Blättern Sie mit der ◀ oder ▶ Taste zu dem gewünschten Wecker 1 oder 2. Drücken Sie die **Select - Taste**. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um jede Einstellung zu ändern, und drücken Sie zur Bestätigung die **Select - Taste**.
6. Überprüfen Sie, ob Sie den Wecker eingeschaltet haben, bevor Sie das Menü verlassen.
7. Wenn ein Wecker eingestellt wurde, erscheint am unteren Rand des Displays ein Weckersymbol.  
Im Standby - Modus zeigt Ihnen das Display die Alarmzeit ( Alarm 1 und / oder Alarm 2 ) an.

## 8. ALARM FUNKTION

### 8.2. Wecker stoppen

1. Wenn ein Alarm ertönt, drücken Sie kurz eine beliebige Taste (**Select Taste** ausgenommen), um den Wecker Alarm zu stoppen. 'Alarm aus' wird angezeigt.  
Alternativ können Sie die **Select - Taste** drücken (siehe Schlummer - Funktion unten).

#### HINWEIS!

Das Alarmsymbol bleibt im Display und der Alarm ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit erneut, es sei denn, er wurde nur auf "Einmal" eingestellt.

### 8.3. Schlummer

Über die Schlummer Funktion können Sie einen aktiven Wecker-Alarm kurzzeitig pausieren.

1. Drücken Sie bei einem aktiven Alarm die **Select Taste** um die Schlummer Funktion zu aktivieren.  
Der Alarm wird dadurch für 10 Minuten pausiert.

### 8.4. Sleep-Timer

Sie können einen Zeitraum einstellen, nachdem das Radio automatisch aus dem laufenden Betrieb in den Standby schaltet.

Sie können zwischen 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75 und 90 Minuten wählen.



1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um markieren Sie , System - Einstellungen ' .  
Drücken Sie kurz die **Select - Taste**
3. 'Sleep' ist markiert. Drücken Sie die **Select - Taste**.
4. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um durch die verfügbaren Optionen zu navigieren.  
Wählen Sie Sleep aus und betätigen Sie die **Select - Taste**.
5. Die Einschlafzeit in Minuten, die Sie ausgewählt haben, wird angezeigt.

## 9. WEITERE EINSTELLUNGEN

### 9.1. Hintergrundbeleuchtung einstellen

Sie können das Zeitlimit für die Hintergrundbeleuchtung des Displays sowie die Helligkeit für die Stufe „Ein“ oder „Dimmen“ einstellen.

Folgende Optionen für die Hintergrundbeleuchtung stehen zur Verfügung:  
Dauerhaft eingeschaltet, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 und 180 Sekunden.

Folgende Helligkeitsoptionen sind verfügbar: Hoch, Mittel und Niedrig.

1. Drücken und halten Sie die **Menü - Taste**.
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um ‚System - Einstellungen‘ auszuwählen.  
Drücken Sie die **Select - Taste**.
3. Markieren Sie mit der ◀ oder ▶ Taste die Zeile Beleuchtung.  
Drücken Sie die **Select - Taste**.
4. ‚Zeitabschaltung‘ ist markiert.  
Wählen Sie die gewünschte Hintergrundbeleuchtungsoption aus.
5. Drücken Sie kurz die **Menütaste**, um zur Senderanzeige zurückzukehren.

### 9.2. Sprache

Sie können die Anzeigesprache Ihres Radios ändern. Es stehen 10 Sprachen zur Verfügung.

Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch, Norwegisch und Dänisch.

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um System - Einstellungen anzuwählen.  
Drücken Sie die **Select - Taste**.
3. Markieren Sie mit der ◀ oder ▶ Taste die Option ‚Sprache‘. Drücken Sie die **Select - Taste**.
4. Markieren Sie die gewünschte Sprache. Drücken Sie die **Select - Taste**.
5. Drücken Sie kurz die **Menütaste**, um zur Senderanzeige zurückzukehren.

### 9.3. Softwareversion

Sie können die Softwareversion Ihres Radios überprüfen.

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, um ‚System - Einstellungen‘ anzuwählen.  
Drücken Sie kurz die **Select - Taste**
3. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, und wählen Sie ‚Software Version‘ an.  
Drücken Sie kurz die **Select - Taste**
4. Drücken Sie kurz die **Menütaste**, um zur Senderanzeige zurückzukehren.

### 9.4. Werkseinstellung

Sie können alle Einstellungen, die Sie an dem Radio vorgenommen haben, mit der Werkseinstellung in den ursprünglichen Zustand zurücksetzen. Dies ist dann nützlich, wenn Sie Änderungen vorgenommen haben, die anschließend zu einer nicht optimalen Funktion des Gerätes führen sollten.

Das Produkt muss an das USB-Ladekabel angeschlossen sein, um einen Werksreset zu ermöglichen.

Wenn Sie Ihr Radio zurücksetzen, werden alle gespeicherten Sendervoreinstellungen gelöscht.

## 9. WEITERE EINSTELLUNGEN

Im DAB- oder FM-Modus:

1. Halten Sie die **Menütaste** gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen
2. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, und markieren Sie die Zeile 'System - Einstellungen' anzuwählen.  
Drücken Sie die **Select - Taste**.
3. Verwenden Sie die ◀ oder ▶ Taste, und wählen Sie die Zeile Werkseinstellung an.  
Drücken Sie kurz die **Select - Taste**.

**Wenn Sie diese Funktion aktivieren, werden alle vorgenommenen Menüeinstellungen und alle gespeicherten Sender gelöscht.**

4. Verwenden Sie ◀ oder ▶ Taste, um " Ja " zu markieren. Drücken Sie kurz die **Select - Taste**
5. Wenn Ihr Radio nicht an das USB-Ladekabel angeschlossen ist, wird " Bitte an die Stromversorgung anschließen" angezeigt.  
Wenn das Radio bereits an das USB-Ladekabel angeschlossen ist, wird " Neustart..." angezeigt, gefolgt von " Imperial ".

## 10. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung	<b>Akku erschöpft.</b> Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her um einen Ladevorgang zu starten.
Das Gerät gibt keinen Ton aus. Alle anderen Funktionen OK.	<b>Kopfhörer im Gerät eingesteckt.</b> Ziehen Sie den Kophhörer ab. Kontrollieren Sie die Lautstärkeinstellung.
DAB+ Empfang gestört. UKW Empfang gestört.	<b>Keine Sender vorhanden.</b> Führen Sie einen Suchlauf durch. <b>Schlechter Standort</b> Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch. Ziehen Sie die Antenne voll aus. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen elektronischen Geräte in der Nähe des Radios sind, die eine elektromagnetische Störung verursachen können.
Wecker funktioniert nicht richtig	<b>Uhrzeit nicht eingelesen.</b> Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie einen DAB + Sender aus. Nach kurzer Zeit wird die Uhrzeit über DAB synchronisiert. Überprüfen Sie die Uhrzeit und stellen Sie diese ggf. manuell ein, wenn die Synchronisation über DAB+ nicht funktioniert.

## 11. TECHNISCHE DATEN

<b>Stromversorgung</b>	
USB	5V DC 1A
<b>Kopfhörer Anschluss</b>	
Klinke	3,5 mm Stereo
<b>Batterie</b>	
Wiederaufladbarer Litium Polymer Akku	1050 mAh
<b>Radio</b>	
Frequenzbereich	DAB+: 174 MHz - 240 MHz FM: 87.5 MHz - 108 MHz

## 12. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung, trennen Sie die USB Zuleitung vom Radio, und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

## 13. ENTSORGUNGSHINWEIS

### 13.1. Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



### 13.2. Entsorgung des Gerätes

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



### 13.3. Entsorgung von Batterien

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das rechts abgebildete Symbol bedeutet, dass Sie als Verbraucher verpflichtet sind, alle Batterien und Akkus einer gesonderten Entsorgung zuzuführen. Entsprechende Sammelbehälter stehen im Fachhandel und zahlreichen öffentlichen Einrichtungen bereit. Informationen zur Entsorgung alter Batterien und Akkus erhalten Sie zusätzlich auch bei Entsorgungsfachbetrieben, Stadt- und Gemeindeverwaltungen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltone bedeutet, dass die Batterie/ der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.



## 14. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten. Die Gewährleistungszeit für den DABMAN 15 entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an. In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der IMPERIAL Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung: 02676 / 95 20 101  
oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihren DABMAN 15, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:  
TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 15. CE KENNZEICHNUNG

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät DABMAN 15 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der RoHS Richtlinie 2011/65/EU, der RE Richtlinie 2014/53/EU sowie der ErP Richtlinie 2009/125/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23147](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23147)

Inverkehrbringer:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen



# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN 15

### Operating Instructions



Portable DAB+ & FM radio

Deutsch

English

Francais

Italiano

Nederlands



# 1. FOREWORD

Dear customer,

Thank you for choosing this product.

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

These operating instructions are part of the device! If you sell or pass on the device, please make sure you also hand over these operating instructions.

## Intended use

This product is a consumer electronics device.

The device serves as a receiver for VHF and DAB+ radio signals

Any other operation or use of the device is considered improper and can lead to personal injury or property damage. Do not use the device for any other purpose.

Only operate the device indoors.

The device is only intended for private and not for commercial use.

We assume that the operator of the device has general knowledge of handling consumer electronics devices.

Liability expires in the event of improper use.

# CONTENTS

1

<b>1. FOREWORD</b> .....	<b>30</b>
INTENDED USE .....	30
CONTENTS .....	31

2

<b>2 SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>33</b>
2.1 EXPLANATION OF SYMBOLS .....	33
2.2 SAFETY NOTICE .....	34
2.3 OPERATIONAL SAFETY .....	34
2.4 CONNECT DEVICE .....	35
2.5 PROTECT THE DEVICE FROM DEFECTS .....	35
2.6 RISK OF INJURY .....	35
2.7 NOTES ON THE RADIO INTERFACE .....	35
2.8 HANDLING BATTERIES .....	36
2.9 CLEANING THE DEVICE .....	37

3

<b>3 SCOPE OF DELIVERY</b> .....	<b>38</b>
----------------------------------	-----------

4

<b>4 OVERVIEW OF CONTROL ELEMENTS / CONNECTIONS</b> .....	<b>39</b>
4.1 FRONT .....	39
4.2 BACK .....	40

5

<b>5 FIRST USE</b> .....	<b>41</b>
5.1 CHARGING THE BATTERY .....	41
5.2 ADJUST VOLUME .....	41
5.3 TIME AND DATE .....	41
5.4 SWITCH OPERATING MODE .....	42
5.5 KEYPAD LOCK .....	42
5.6 USE HEADPHONES .....	42

6

<b>6 DAB+ RADIO RECEPTION</b> .....	<b>43</b>
6.1 WHAT IS DAB+? .....	43
6.2 DAB RADIO MODE .....	43
6.3 SELECT DAB+ RADIO STATION .....	43
6.4 SEARCH FOR DAB+ RADIO STATIONS .....	43
6.5 DELETE DAB+ STATIONS FROM THE STATION LIST .....	43
6.6 STORE THE DAB+ STATION IN A MEMORY LOCATION .....	44
6.7 CALL UP DAB+ STATIONS FROM A MEMORY LOCATION .....	44
6.8 DAB+ DISPLAY INFORMATION .....	44
6.9 DYNAMIC RANGE CONTROL (DRC) .....	45

# CONTENTS

7

<b>7 FM RADIO RECEPTION</b> .....	<b>45</b>
7.1 FM RADIO MODE.....	45
7.2 AUTOMATIC STATION SEARCH.....	46
7.3 CHANGE FM SEARCH SETTINGS.....	46
7.4 AUDIO MODE.....	46
7.5 STORE THE FM STATION IN A MEMORY LOCATION .....	47
7.6 CALL UP FM STATIONS FROM A MEMORY LOCATION.....	47
7.7 INFORMATION ABOUT THE FM DISPLAY .....	47

8

<b>8 ALARM CLOCK FUNCTION</b> .....	<b>48</b>
8.1 SETTING THE ALARM CLOCK .....	48
8.2 STOP THE ALARM.....	48
8.3 SNOOZE.....	49
8.4 SLEEP TIMER.....	49

9

<b>9 MORE SETTINGS</b> .....	<b>50</b>
9.1 ADJUST THE BACKLIGHTING .....	50
9.3 SOFTWARE VERSION.....	50
9.4 FACTORY SETTING.....	50

10

<b>10 TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>52</b>
---------------------------------	-----------

11

<b>11. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>52</b>
---	-----------

12

<b>12 STORAGE</b> .....	<b>52</b>
-------------------------	-----------

13

<b>13 DISPOSAL NOTICE</b> .....	<b>53</b>
13.1 DISPOSAL OF THE PACKAGING.....	52
13.2 DISPOSAL OF THE DEVICE.....	53
13.3 DISPOSAL OF BATTERIES.....	53

14

<b>14 SERVICE AND SUPPORT</b> .....	<b>53</b>
-------------------------------------	-----------

15

<b>15 CE MARKING</b> .....	<b>54</b>
----------------------------	-----------

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Explanation of symbols



**DANGER!**

This signal word denotes a hazard with a high degree of risk and in the event of non-compliance with the instructions, will lead to death or a serious injury.



**WARNING!**

This signal word denotes an exposure to a medium degree of risk and in the event of non-compliance with the instructions, may lead to death or a serious injury.



**ATTENTION!**

This signal word denotes an exposure to a low degree of risk and in the event of non-compliance with the instructions may lead to a minor or moderate injury.



**NOTE!**

This signal word warns of possible property damage and points out special descriptions for the operation of the device.



This symbol warns of dangers.



Protection class II  
Electrical devices with protection class

II have a reinforced or double insulation equal to the rated insulation voltage between active and touchable parts (VDE 0100 part 410, 412.1). They usually have no connection to the protective conductor. Even if they have electrically conductive surfaces, they are protected from contact with other live parts by reinforced or double insulation.



The products marked with this symbol meet the requirements of the guidelines of the European Community.



For devices with hollow plugs, this symbol indicates the polarity of the plug.  
Outside minus / inside plus



Devices with this symbol may only be operated indoors in a dry environment.

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.2 Safety notice

#### WARNING!

Check the device before use.

In the event of damage or a defect, the device must not be put into operation.

Risk of injury!

Risk of injury to children and people with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled people, elderly people with limited physical and mental abilities) or a lack of experience and knowledge.

> Only keep the device in places inaccessible to children.

> This device can be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the resulting dangers.

> Never let children use the device unsupervised.

#### **Suffocation hazard!**

> Packaging material is not a toy!

> Keep the packaging materials used (bags, polystyrene pieces, etc.) out of the reach of children. Children are not allowed to play with the packaging. There is a risk of suffocation, especially with packaging films.

### 2.3 Operational safety

#### DANGER!

Risk of injury!

Risk of injury from electric shock from live parts. There is a risk of electric shock or fire due to an unintentional short circuit.

Check the device for damage before each use.

If you notice visible damage or the device shows visible damage, do not use it anymore.

If you discover a technical or mechanical problem, please contact TELESTAR Service.

In the event of malfunctions, immediately disconnect the device from the power source. To do this, immediately disconnect the USB power adapter from the mains socket and from the device.

Use only spare parts and accessories that have been supplied or approved by us.

Do not modify the device and do not use any additional devices or spare parts that have not been explicitly approved or supplied by us.

Do not use the device in potentially explosive areas. These include for example fuel storage areas, tank systems, or areas in which solvents are stored or processed.

Do not operate the device in areas with airborne particles (e.g. flour or wood dust).

Operating malfunctions can take the form of heating of the device or the development of smoke from the device or the device's power adapter.

Loud or unusual noises can also be a sign of a malfunction.

In this case, pull the power adapter out of the socket immediately.

Only touch the power adapter by the housing.

Never pull the power adapter by the cable if you are using the device with a USB power adapter.

If you are going to be absent for a long period of time or during a thunderstorm, pull the device out of the socket.

Make sure that contact with moisture, water or splash water is avoided and that no objects filled with liquids - such as vases - are placed on or near the appliance or power adapter.

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

If foreign bodies or liquids get into the device or the power adapter, pull the power adapter out of the socket immediately. Have the device checked by qualified personnel before you use it again.

Otherwise, there is a risk of electric shock.

Make sure that the device or the power adapter is not exposed to dripping or splashing water and that there are no open sources of fire (e.g. burning candles) near the device or the power adapter.

### 2.4 Connect device

- > Only connect the device to a USB power adapter that complies with current guidelines.
- > If you operate the device with a USB power adapter, please ensure that the power source (socket) is easily accessible.
- > Do not kink or squeeze any cable connections.
- > Before using the device, check that the voltage information on the device corresponds to the local mains voltage. The information on the power adapter must correspond to the > local power supply.
- > Only connect the device to a tested USB power adapter or to another safe USB power adapter.
- > Place the device on a firm, level surface.
- > The device consumes power in standby mode. To completely disconnect the device from the mains, the USB power adapter must be disconnected.

### 2.5 Protect the device from defects

#### NOTE!

- > Unfavourable environmental conditions such as moisture, excessive heat or lack of ventilation can damage the device.
- > Only use the device in dry rooms.  
Avoid the direct vicinity of: Heat sources such as radiators, open flames such as candles, devices with strong magnetic fields such as speakers.  
Do not expose the device to extreme conditions, e.g. direct sunlight, high humidity, moisture, extremely high or low temperatures, open fire.
- > Ensure that there is sufficient distance from other objects so that the device is not covered so that adequate ventilation is always guaranteed.
- > Avoid direct sunlight and locations with an unusually large amount of dust.
- > Do not place any heavy objects on the device or the power adapter.
- > Do not use the device in potentially explosive areas.
- > These include for example fuel storage areas, tank systems, or areas in which solvents are stored or processed.
- > Do not operate the device in areas with air contaminated with particles (e.g. flour or wood dust).

### 2.6 Risk of injury

#### WARNING!

Excessive sound pressure when using earphones or headphones can cause damage or loss of hearing.

Listening with earphones or headphones at a high volume over a long period of time can cause damage to the user.

Please check the volume before inserting or putting on earphones or headphones in your ears.

Set the volume to a low value and only increase the volume enough that you still find it comfortable.

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.7 Notes on the radio interface

The device generates an electromagnetic field.

Please pay attention to notices in your area that prohibit or restrict the operation of electronic devices.

This can be the case, for example, in hospitals, at petrol stations and tank farms or at airports.

If there are corresponding warnings, immediately disconnect the device from the power adapter.

The components contained in the device generate

electromagnetic energy and magnetic fields. These can affect medical devices such as pacemakers or defibrillators.

Therefore, please keep a safe and sufficient distance between medical devices and the radio.

If you have reason to believe that the radio is causing interference with a medical device, immediately turn off or unplug the radio.

### 2.8 Handling batteries

In principle, only use the type of battery included in the scope of delivery.



Risk of injury!

Improper handling of batteries poses a risk of injury!

Never open, short-circuit or throw batteries into open flames.

Never charge batteries. Attempting to charge batteries can create a risk of explosion.

The polarity must be observed! Make sure that the plus (+) and minus (-) poles are inserted correctly to avoid a short circuit.

Use only batteries specified for this product.

Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.

Immediately remove exhausted or leaked batteries from the device.

If batteries have leaked, there is a risk of burns if they come into contact with the skin.

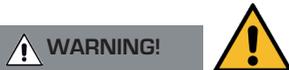
Keep both new and used batteries out of the reach of children.

There is a risk of internal injuries if batteries are swallowed. The battery acid in the batteries can cause injuries if it comes into contact with the skin.

In the event of accidental ingestion or signs of skin burns, rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical help immediately.

Batteries are not toys! Always keep new and used batteries away from children.

Remove leaking batteries from the device immediately and clean the contacts before inserting new batteries.



There is a risk of explosion if batteries are used improperly!

- > Only use new batteries of the same type.
- > Please never use new and old batteries together in one device.
- > Pay attention to the correct polarisation when inserting the batteries.
- > Never charge batteries.
- > Batteries should only be stored in cool and dry places.

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

- > Never throw batteries into fire.
- > If the device is not used for a longer period of time, please remove the batteries from the device.
- > Never expose batteries to extreme heat or direct sunlight.
- > Batteries must not be deformed or opened.
- > Stop using the remote control if the battery door no longer closes properly.

### 2.9 Cleaning the device

Before cleaning, unplug the device from the socket.

Use a dry, soft cloth to clean the device. Please do not use any liquids to clean the device.

Do not use any solvents or cleaning agents, as these will damage the surface and/or markings on the device.

Cleaning must not be carried out by children.

## 3 SCOPE OF DELIVERY

Please take all parts out of the packaging and remove all packaging materials completely.

If one or more of the specified parts are missing, please contact:

TELESTAR Service Center,

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

Email: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

1 DABMAN 15 Radio

2 Operating Instructions

3 USB charging cable

4 Warranty card



1



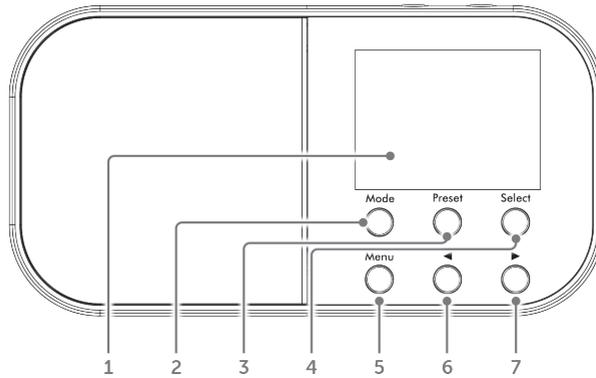
2



3

## 4 OVERVIEW OF CONTROL ELEMENTS / CONNECTIONS

### 4.1 Front



#### 1 Display

#### 2 Mode

- Briefly press this button to change the operating mode (DAB+ / FM).
- Press and hold this button to activate or deactivate the button lock.

#### 3 Preset - memory button

- Press and hold this button to save a radio station to a memory location.
- Briefly press this button to call up a stored radio station.

#### 4 Select

- Briefly press this button to select / confirm an option in the menu.
- Briefly press this button when you want to mute an alarm clock. (Snooze)

#### 5 Menu

- Press and hold this button to call up the **menu**.
- Briefly press this button **to display the information of the current radio programme**.

#### 6 Left arrow button

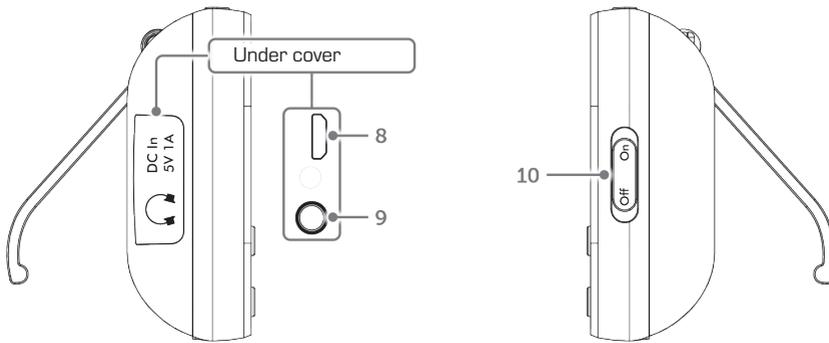
- Briefly press this button in FM mode, **to fine tune the station**.
- Briefly press this button in DAB+ mode, **to go to the previous station in the DAB+ station list**.
- Briefly press this button in the menu **to switch to the previous menu item**.
- Press and hold this button in FM mode **to perform a quick frequency search**.

#### 7 Right arrow button

- Briefly press this button in FM mode, **to fine tune the station**.
- Briefly press this button in DAB+ mode, **to go to the next station in the DAB+ station list**.
- Briefly press this button in the menu **to switch to the next menu item**.
- Press and hold this button in FM mode **to perform a quick frequency search**.

## 4 OVERVIEW OF CONTROL ELEMENTS / CONNECTIONS

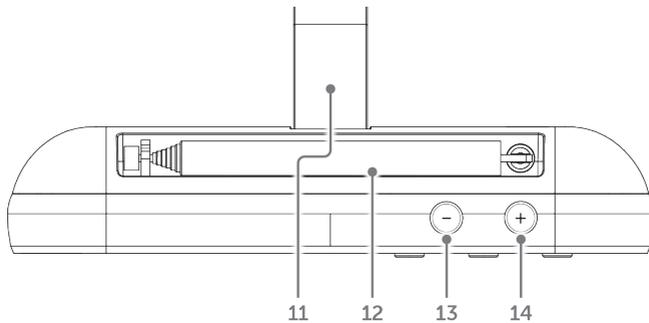
### 4.2 Back



8 Micro-USB port (under the cover)

9 Headphone jack (under the cover)

10 On / off slide switch



11 Support stand

12 Telescopic antenna

13 Decrease volume

14 Increase volume

## 5 FIRST USE

### 5.1 Charging the battery

- 1 Your portable digital radio has a built-in rechargeable battery. Before using your radio for the first time, you must charge the battery. This takes about 5 hours. After a full charge, your radio can be used continuously for up to 10 hours.
- 2 Connect the micro-USB end of the charging cable to the micro-USB socket on the left side of the radio (under the cover).
- 3 Plug the other end of the charging cable into a computer or USB charger.  
The radio display switches on, "Welcome to Digital Radio" is displayed, and your radio switches to standby mode with a time display.
- 4 Pull out the telescopic antenna to create optimal reception conditions when the radio searches for stations.
- 5 Slide the power switch on the right to ON. Your radio will automatically start searching for DAB+ radio stations. When the scan is complete, briefly press the **Menu** button until the charge status of the battery is displayed.



#### NOTE!

If the battery is completely discharged and you start a charging process with the included charging cable, it can take about 1 minute before the radio switches on and the charge status of the battery is displayed. As soon as the battery is fully charged, the message "Charge Full" appears on the display.

### 5.2 Adjust volume



Use the + or - buttons on the top of the radio to increase or decrease the volume. Press and hold the + or - button to increase or decrease the volume gradually.

### 5.3 Time and date



The first time you listen to a station via DAB+, the time and date of your product in 24-hour mode are automatically synchronised with the programme broadcast by the DAB+ service. This always corresponds to the current time, so the time and date do not have to be set manually. To set the time and date manually, turn on the radio and do the following:

- 1 Hold the **Menu** button to enter menu options.
- 2 Use the ◀ or ▶ button to go to the menu item System - Settings.  
Press the **Select** button.
- 3 Select the entry [Time] in the submenu with the buttons ◀ ▶ and press the **Select** button.
- 4 Use the buttons to select ◀ ▶ the line 'Time / Date' and press the Select button.  
Set Time / Date is displayed. Press **Select** button again.
- 5 The first digits (hours) of the time flash and can be changed using the ◀ ▶ buttons.  
The ▶ button increases the value, the ◀ button decreases the value.
- 6 Press the **Select** button to apply the setting.  
The next digits (minutes) of the time then flash and can also be changed as described above.

## 5 FIRST USE

- 7 After each further setting, press the **Select button** to jump to the next setting.  
To set the date, proceed as described above.
- 8 After all settings have been made and the **Select button** is pressed for the last time, [Time Saved] appears on the display.
- 9 Set the 12/24 hour display. Set the date format, DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY and Automatic update of the time from DAB signal, FM signal, DAB or FM signal or No update.

### 5.4 Switch operating mode



Briefly press the **Mode** button to switch between DAB and FM mode.  
Please check the display to confirm the mode.

### 5.5 Keypad lock

Hold the **Mode** button to activate or deactivate the keypad lock.

### 5.6 Use headphones



#### Hearing damage!

Do not listen to the radio at high volume through headphones. This can lead to permanent hearing damage.  
Before using headphones, turn the device volume down to the minimum.  
Only use headphones with a 3.5 millimetre jack plug.

- 1 Insert the headphone plug into the headphone socket [9] on the side of the device.  
The sound is now played exclusively through the headphones, and the speaker are muted.
- 2 If you want to hear through the loudspeakers again, pull the headphone plug out of the headphone socket on the device.

## 6 DAB+ RADIO RECEPTION

### 6.1 What is DAB+?

DAB+ is a digital format that allows you to hear crystal clear sound without noise.

In contrast to conventional analogue radio stations, DAB+ broadcasts several stations on one and the same frequency. This is called an ensemble or a multiplex.

An ensemble is made up of the radio station and several service components or data services that are broadcast individually by the radio stations. More information can be found at [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de), [dabplus.at](http://dabplus.at) or [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

### 6.2 DAB radio mode

Check if your radio is in DAB mode. If you are not yet in DAB mode, briefly press the **Mode button** to switch to DAB mode (check the display).

The first time you use the radio or if the station list is empty, your radio will automatically search for DAB radio stations. A progress bar shows the progress of the scan. The number of stations found during the scan is also displayed.

When the scan is complete, your radio will select the first available station and start playing. By default, stations are listed in numerical and then alphabetical order.

If you were listening to a DAB station when you switched off the radio, that station will be selected automatically when you switch the radio on again.

#### Telescopic antenna

Please make sure the antenna is fully extended before attempting to scan for a DAB+ station (a vertical position is recommended). This will ensure that the maximum signal strength is available when the radio starts scanning.

### 6.3 Select DAB+ radio station



- 1 Press the ◀ or ▶ button to scroll through the available station list.
- 2 When the station you want to hear is highlighted, press the **Select button**. There will be a short delay while your radio tunes to the station you selected.

### 6.4 Search for DAB+ radio stations

It is a good idea to run a manual scan every now and then to make sure you have the most up-to-date list of channels. If you are not yet in DAB+ mode, briefly press the **Mode button** to switch to DAB+ mode.

- 1 Hold the **Menu** button to call up the menu options.
- 2 Select 'Full Scan'. Briefly press the **Select** button to search for stations. 'Searching' appears on the display... A progress bar shows the progress of the search and the number of stations found during the scans.

## 6 DAB+ RADIO RECEPTION

### 6.5 Delete DAB+ stations from the station list

You can delete the DAB+ station in the station list that cannot be received in your region. Inactive stations are marked with a question mark in the station list.

- 1 Hold the **Menu** button and select with the keys ◀ or ▶ the entry [Empty]. Press the **Select** button. The query [Delete?] appears to ask whether the inactive stations should be deleted.
- 2 Use the buttons ◀ or ▶ to select the entry [Yes] and confirm by pressing the **Select** button.

### 6.6 Store the DAB+ station in a memory location

Your radio can store up to 20 DAB stations in its preset memories for instant access to your favourite stations.

#### NOTE!

When you save DAB radio stations, they will not overwrite your FM station presets.

- 1 Tune your radio to the station you want to save.
- 2 Hold the **Preset** button pressed. Then use the buttons ◀ ▶ to select a station memory (1 ... 20). Press the **Select** button to save.
- 3 Repeat this process to store more stations.

If there is already a DAB+ station saved in a memory location, it will be overwritten when the new station is saved.

### 6.7 Call up DAB+ stations from a memory location



Progr. Speichern 13:45  
1: ANTENNE MAINZ  
2: (Leer)  
3: (Leer)  
4: (Leer)  
5: (Leer)  
6: (Leer)  
7: (Leer)

- 1 To call up a station that you have previously stored in the favourites memory, briefly press **Preset button** and using ◀ ▶ select a station memory location (1 ... 20).
- 2 Press the **Select button** to play the station. If no station is stored on the selected programme position, [(Empty)] appears in the display. If no DAB station has been stored under the preset button, 'Preset Empty' is displayed and the radio returns to the previously selected radio station.

## 6 DAB+ RADIO RECEPTION

### 6.8 DAB+ display information

When listening to a DAB station, you can check the information shown on the display.

There are different types of information transmitted by the broadcaster.

- Dynamic Label Segment (DLS) - This is a running text information provided by the broadcaster. The information can be the name of an artist or song, the name of the DJ, the contact details of the radio station, and so on.
- Programme type (PTY) - such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'
- Multiplex name - Displays the broadcast range and collection of radio stations on that frequency.
- Time and date - Provided by the broadcaster.
- Signal strength and signal error - The signal error is displayed as a number between 0 and 99.
- Channel and frequency, e.g. 12B 225. 648 MH e.g.
- Signal information - The data rate of the received signal.
- Battery status - 100% indicates a full charge.

- 1 Repeatedly press the **Menu** button to scroll through the different information options.

### 6.9 Dynamic Range Control (DRC)

The dynamic range for each radio programme is determined by the broadcaster and can be different for the types of programmes broadcast, e.g. pop or classical music or a chat show.

The control signal for the dynamic range is transmitted in parallel to the audio signal for each programme.

You can use this control signal with your radio to expand or compress the dynamic range (the difference between the loudest and softest sounds) of the audio signal being played back.

By changing the dynamic range you can influence the 'volume' and/or 'sound quality' of the programme and adapt it to your own personal requirements.

There are 3 levels of compression:

- DRC Off: no compression. This is the default setting.
- DRC Low: medium compression.
- DRC High: maximum compression.

- 1 Hold down the **Menu** button to call up the menu options.
- 2 Use the ◀ or ▶ button to select DRC and press the **Select button**.  
The current DRC setting has a to the right of the display.
- 3 Use the ◀ or ▶ button to select one of the three compression levels and press the **Select button**. Your DRC selection (Off, Low or High) is now shown on the right side of the display opposite DRC in the menu list.  
Briefly press the **Menu** button to return to the station display.

# 7 FM RADIO RECEPTION

## 7.1 FM radio mode

Press the **Mode** button to switch to FM mode (check the display). If you were listening to a UKW station when you switched off the radio, that station will be selected automatically when you switch the radio on again.

### Telescopic antenna

Please make sure the antenna is fully extended before attempting to tune into an FM station. This will ensure that the maximum signal strength is available when the radio starts scanning.

## 7.2 Automatic station search

- 1 Press and hold the ► button to start an FM scan.  
If an FM station with a sufficiently strong signal is found, the scan stops and the station is played. If an RDS station is received, the station name and, if applicable, the radio text appears. For setting weaker stations, please use the manual station search.

## 7.3 Change FM search settings

- 1 Hold down the **Menu** button to call up the menu options.
- 2 Use the ◀ or ▶ button to call up scan settings.
- 3 Press the **Select button**. The current scan settings are displayed.

There are two different options to choose from:

- Strong stations only.

The scan will only stop when a strong signal is received.

- All channels

The scan stops for every received station, even if the signal strength is poor.

- 4 Use the ◀ or ▶ button to select one of the two options and press the **Select button**.
- 5 Briefly press the **Menu** button to return to the station display.

## 7 FM RADIO RECEPTION

### 7.4 Audio mode

The radio automatically switches between stereo and mono depending on the quality of the signal received. However, you can override this function and manually switch between stereo and mono.

The stereo setting is recommended if you want to play the sound through connected headphones.



- 1 Hold down the **Menu** button to call up the menu options.
- 2 Use the ◀ or ▶ button to call up Audio Setting.. Briefly press the **Select** button.

- 3 There are two different options: 'Stereo' and 'Mono Only'.
- 4 Use the ◀ or ▶ button to select from the two available options. Press the **Select** button. Your audio settings selection will now be displayed on the right hand side of the display, opposite Audio Settings in the menu list.
- 5 Briefly press the **Menu** button to return to the station display.

### 7.5 Store the FM station in a memory location

Your radio can store up to 20 FM stations in its preset memories for instant access to your favourite stations.

Note: If you save FM radio station presets, they will not overwrite your DAB station presets.



- 1 Tune your radio to the station you want to preset (see Automatic station scan).
- 2 Hold the **Preset** button pressed. A list of storage locations is displayed (1-20).
- 3 Use the ◀ or ▶ button to select a memory location on which you want to save the radio station (1-20).
- 4 Press the **Select** button to confirm the saving.

If an FM station is already stored under a preset, it will be overwritten when the new station is stored.

### 7.6 Call up FM stations from a memory location

- 1 Briefly press the **Preset** button. 'Preset Recall' and a list of the numbered preset positions are displayed. The name or frequency of stored stations is also displayed or '(Empty)' if no previous station has been stored.
- 2 Use the ◀ or ▶ button the preset station you want to listen to (1-20).  
Press the **Select** button. The radio tunes in to this station and starts playback.  
If no FM station has been stored under the Preset button, 'Preset Empty' will be displayed and the radio will return to the previously selected radio station.

# 7 FM RADIO RECEPTION

## 7.7 Information about the FM display

When listening to a UKW station, you can check the information shown on the display.

- Radio text (RT)  
This is scrolling text information provided by the broadcaster. The information can be the name of an artist or song, the name of the DJ, etc.
- Programme type (PTY)  
such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'
- Station name or frequency  
such as BR3 or 93.30 MHz
- Audio mode  
Stereo or Mono
- Time and date  
Supplied by the broadcaster.
- Rechargeable battery status information

1 Repeatedly press the **Menu** button and release to cycle through the various information options.

# 8 ALARM CLOCK FUNCTION

## 8.1 Setting the alarm clock

Check that the radio has the correct time and date before setting an alarm.

With the radio switched on (not in standby mode):



- 1 Press and hold the **Menu** button.
- 2 Use the ◀ or ▶ button and switch to System - Settings.  
Press the **Select** button.
- 3 Use the ◀ or ▶ button, highlight 'Alarm Clock' and press the **Select** button.  
Select Alarm 1 or Alarm 2.
- 4 Briefly press the **Select** button to view the available alarm information and options.
- 5 Scroll with the ◀ or ▶ button to the desired alarm clock 1 or 2.  
Press the **Select** button. Use the ◀ or ▶ button to change each setting and press the **Select** button.
- 6 Make sure you have turned on the alarm before exiting the menu.
- 7 When an alarm clock has been set, an alarm clock symbol appears at the bottom of the display.  
In standby mode, the display shows you the alarm time (Alarm 1 and/or Alarm 2).

## 8 ALARM FUNCTION

### 8.2 Stop the alarm

- 1 When an alarm sounds, briefly press any button (except **Select button**) to stop the alarm clock. 'Alarm off' is displayed.  
Alternatively, you can press the **Select button** (see snooze function below).

#### NOTE!

The alarm symbol remains on the display and the alarm sounds again the next day at the same time, unless it has only been set to 'Once'.

### 8.3 Snooze

You can pause an active alarm clock briefly using the snooze function.

- 1 When an alarm is active, press the **Select button** to activate the snooze function.  
This pauses the alarm for 10 minutes.

### 8.4 Sleep timer

You can set a period of time after which the radio automatically goes out of operation into standby.

You can choose between 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75 and 90 minutes.



- 1 Hold down the **Menu** button to call up the menu options.
- 2 Use the ◀ or ▶ button to highlight 'System Settings'.  
Briefly press the **Select button**
- 3 'Sleep' is highlighted. Press the **Select button**.
- 4 Use the ◀ or ▶ button to scroll through the available options.  
Select 'Sleep' and press the **Select button**.
- 5 The sleep time that you have selected is displayed in minutes.

## 9 MORE SETTINGS

### 9.1 Adjust the backlighting

You can set the time limit for the backlighting of the display and the brightness for the 'On' or 'Dim' level.

The following backlighting options are available:

Permanently on, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 and 180 seconds.

The following brightness options are available: High, medium and low.

- 1 Press and hold the **Menu** button.
- 2 Use the ◀ or ▶ button to select 'System Settings'.  
Press the **Select button**.
- 3 Use the ◀ or ▶ button for the lighting line.  
Press the **Select button**.
- 4 'Timeout' is highlighted.  
Select the backlighting option you want.
- 5 Briefly press the **Menu** button to return to the station display.

### 9.2 Language

You can change the display language of your radio. There are 10 languages available.

German, English, French, Italian, Dutch, Polish, Czech, Slovak, Norwegian and Danish.

- 1 Hold the **Menu** button to enter menu options.
- 2 Use the ◀ or ▶ button, to select system settings.  
Press the **Select button**.
- 3 Use the ◀ or ▶ button to select the option 'Language'. Press the **Select button**.
- 4 Highlight the language you want. Press the **Select button**.
- 5 Briefly press the **Menu** button to return to the station display.

### 9.3 Software version

You can check the software version of your radio.

- 1 Hold the **Menu** button to enter the menu options
- 2 Use the ◀ or ▶ button to go to select 'System Settings'.  
Briefly press the **Select button**
- 3 Use the ◀ or ▶ button, and select 'Software Version'.  
Briefly press the **Select button**
- 4 Briefly press the **Menu** button to return to the station display.

### 9.4 Factory setting

You can reset all the settings that you have made on the radio to the original state with the factory setting. This is useful when you have made changes which subsequently lead to the non-optimal functioning of the device.

The product must be connected to the USB charging cable to enable a factory reset.

If you reset your radio, all stored station presets will be deleted.

## 9 MORE SETTINGS

In DAB or FM mode:

- 1 Hold the **Menu** button to enter the menu options
- 2 Use the ◀ or ▶ button, and highlight the line 'System Settings'.  
Press the **Select button**.
- 3 Use the ◀ or ▶ button and select the Factory setting line.  
Briefly press the **Select button**.

**If you activate this function, all menu settings and all stored stations will be deleted.**

- 4 Use the ◀ or ▶ button to highlight 'Yes'. Briefly press the **Select button**
- 5 If your radio is not connected to the USB charging cable, 'Please connect to power' will be displayed.  
If the radio is already connected to the USB charging cable, 'Restart' appears, followed by 'Imperial'.

## 10 TROUBLESHOOTING

Symptom Possible cause and remedy	
No display, radio does not respond when operated	<b>Battery exhausted.</b> Connect to power via the included power adapter to start a charging process.
There is no sound from the device. All other functions OK.	<b>Headphones plugged into the device.</b> Unplug the headset. Check the volume setting.
DAB+ reception disturbed. FM reception disturbed.	<b>No channels available.</b> Perform a scan. <b>Bad location</b> Change the location of the radio (possibly closer to the window), perform a scan again. Extend the antenna fully. Make sure that there are no other electronic devices in the vicinity of the radio that may cause electromagnetic interference.
Alarm clock not working properly	<b>Time not read.</b> Switch on the device and select a DAB+ station. After a short time, the time will be synchronized via DAB. Check the time and, if necessary, set it manually if synchronization via DAB+ does not work.

## 11 TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Power supply</b>	
USB	5V DC 1A
<b>Headphone connection</b>	
Jack	3.5mm stereo
<b>Battery</b>	
Rechargeable lithium polymer battery	1050 mAh
<b>Radio</b>	
Frequency range	DAB+: 174 MHz - 240 MHz FM: 87.5 MHz - 108 MHz

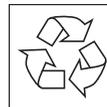
## 12 STORAGE

When not in use, disconnect the USB cable from the radio and keep the device in a dry place protected from dust.

## 13 DISPOSAL NOTICE

### 13.1 Disposal of the packaging

The packaging of your device consists exclusively of recyclable materials. Please sort them in the "dual system".



### 13.2 Disposal of the device

The symbol shown on the right of a crossed-out wheeled bin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but must take it to specially set up collection points, recycling centres or waste disposal companies. This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of it properly. For more information, please contact your local waste disposal company or the city or local authority.



### 13.3 Disposal of batteries

Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. The symbol shown on the right means that you as a consumer are obliged to dispose of all batteries and accumulators separately. Corresponding collection containers are available in specialist shops and numerous public facilities. Information on the disposal of old batteries and rechargeable batteries can also be obtained from specialist waste disposal companies, city and municipal administrations. This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of it properly. An additional chemical symbol Pb (lead) or Hg (mercury) under the crossed-out waste bin means that the battery / accumulator contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.



## 14 SERVICE AND SUPPORT

Dear customer!

Thank you for choosing a product from our company. Our product complies with the legal requirements and was manufactured under constant quality controls. The technical data corresponds to the current status at the time of going to press. Changes remain reserved. The warranty period for the DABMAN 15 corresponds to the legal requirements at the time of purchase.

We also offer you our telephone HOTLINE service with professional assistance.

In our service area, professional specialists are available to answer your questions. You can ask any questions you have here about IMPERIAL products as well as tips on troubleshooting.

Our technicians are available Monday to Friday from 8:00 to 16:45 at the following telephone number: 02676 / 95 20 101

or by email at: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

If the service hotline cannot help you, send your

DABMAN 15, if possible in the original packaging, but always packed securely for transport, to the following address:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

## 15 CE MARKING

Your device bears the CE mark and meets all required EU standards.

TELESTAR DIGITAL GmbH hereby declares that the DABMAN 15 device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the RoHS Directive 2011/65/EU, the RE Directive 2014/53/EU and the ErP Directive 2009/125/EC.

You can obtain the declaration of conformity for this product at:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23147](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23147)

Distributor:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen



# imperial®

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.

Stand: Dezember 2020

All technical data and functions described in these operating instructions are correct at the time of going to press and are subject to change without notice.

We assume no liability for misprints and errors.

Copying and reproduction permitted only with express permission of TELESTAR-DIGITAL GmbH.

As of: December 2020